

## 向閻王索取兒子的婆羅門

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2017.4.15）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《法句譬喻經》，在《大正藏》第4冊597頁中欄到598頁上欄。

從前有一位婆羅門，年少時就出家學道，一直到六十歲了還不能得道。依婆羅門的常規，如果到六十歲還不能得道，就要回家娶妻過在家生活。後來婆羅門娶妻，生了一個男孩，非常端正、可愛，到七歲時就能讀書，非常聰明、懂事，辯才無礙，有過人的才華。可是卻突然得了重病，一夜之間就死了。

婆羅門非常哀傷痛惜，無法克制自己，伏在孩子的屍體上，悲傷得昏厥過去，過一陣子才又甦醒過來。

親友們不斷地安慰、勸告他，又把他的孩子搶過來入殮、出殯，到城外把小孩埋了。

婆羅門心想：「我現在啼哭也沒什麼用，不如前去閻羅王那裡，向他乞求，把我兒子的命討回來。」於是婆羅門便沐浴齋戒，帶著花與香離家而去；不論走到哪裡就到處問人：「閻羅王住的地方在哪裡呢？」就這樣一路前行，走了數千里，到一座深山中，看見幾位得道的婆羅門，又問他們同樣的問題。

得道的婆羅門們問他：「你問閻羅王在什麼地方，是想要什麼呢？」

他回答：「我有一個孩子，辯才、智慧過人，前幾天突然死了，使我悲傷欲絕，非常懊惱，無法化解。我想去閻羅王那裡，向他乞求，討回我兒子的命，把他帶回家，撫養養大，以便我老了之後他能照顧我。」

婆羅門們悲愍他的愚癡，便告訴他說：「閻羅王所在的地方，不是活人可以到達的，我為你指示合適的方法吧！你從這裡往西走四百多里，有一條大河川，其中有一座城，這是諸位天神巡視世間時停留住宿的地方，閻羅王常在每月初八出巡，一定會經過這座城；你如果能持齋戒，去了一定能見到他。」

婆羅門非常歡喜，就按照他們所說的前往。到那條河川之中，看到一座莊嚴的大城，宮殿房屋就像忉利天一樣。婆羅門到了門前就燒香、祈禱、盼望，祈求能見到閻羅王。

閻羅王命守門人去問婆羅門有什麼事？

婆羅門回答說：「我晚年生了一個男孩，本想養兒防老，撫養到七歲，最近卻死了；希望大王惠施恩澤，能把小孩的命還給我。」

閻羅王說：「很好！你兒子現在就在東邊的花園中嬉戲，你自己去帶他走吧！」

婆羅門隨即前往，看到兒子與許多小孩一同嬉戲，就上前抱他，對他哭著說：「我日夜思念你，食不知味，睡也睡不安穩，你難道不知道父母想你想得好苦啊？」

兒子驚叫，推開婆羅門並呵斥他：「你這愚蠢的老翁，不明事理，我之前只不過寄住在你家幾天，才稱作是你的孩子。你不要胡言亂語，趕快早點離開吧！現在我在這裡還有自己的父母；你在此偶然遇見我，怎麼可以隨便抱我呢？」

婆羅門非常失望，傷心地哭著離開了。他心裡想：「我聽說佛能知道神識變化的道理，我應當去請問他。」於是婆羅門就回去，來到佛陀的地方。

當時，佛陀在舍衛城祇洹精舍為大眾說法。

婆羅門看見佛陀，就向佛頂禮，並把詳細的經過對佛陳述：「實在是我的兒子不肯認我這個父親，反而說我是一個愚蠢的老翁，他說他只是寄住幾天，才成為我的兒子，為什麼會這樣子完全沒有父子之情呢？」

佛陀告訴婆羅門：「你確實很愚癡！人死了神識就會離開，再去投胎感得另外一個身形；父母妻子因緣聚會，就像寄居旅館的客人，再踏上旅程時就彼此離散了。世間人愚昧執著，以為父母親子都歸自己所有，所以為此憂愁、悲傷、苦惱；由於不明白苦的根本原因，因而沉溺在生死之中，永不停息；唯有智者，不貪著世間的恩愛，覺悟世間是苦而捨離苦的因，精進修學經法、戒律，滅除妄想，生死輪迴才能滅盡。」於是世尊就說了一段偈頌，大意如下：

「世人對妻子愛戀不捨，沒有觀察思惟無常、苦，當死亡突然來臨，就像落入急流之中。

父親、兒子都無法相救，又如何能期待其他的親人呢？命終時想要依賴親人，就好像盲人守護燈火一樣。

智者有智慧瞭解這樣的道理，應當可以修學經法、戒律，努力修行超越世間，一切的苦便可滅除。

遠離生死輪迴的深淵，就如風把雲吹散一樣；已經滅除妄想，這才是正確的知見。

智慧是世間最殊勝的，淡泊、快樂證得無為涅槃；如實受持正確的教法，生死就能滅盡。」

婆羅門聽了佛的偈頌，豁然心開意解，了知生死無常，妻子如過客，就向佛頂禮，歸依在佛的門下，願意出家作沙門。佛說：「善哉！」婆羅門的鬚髮自落，法衣穿在身上，就成了比丘；他思惟偈頌的義理，滅除愛欲、斷盡妄想，就在座上證得了阿羅漢。

這一則故事提到，有一位婆羅門老年得子，這男孩長得很端正，又非常聰明，婆羅門非常疼愛他，本來期待年老之後他能夠照顧自己，沒想到兒子七歲時突然往生。婆羅門悲傷欲絕，祈求閻羅王能把兒子還給他。閻羅王說：「好啊！你兒子就在花園中嬉戲，你自己把他帶回家吧！」

婆羅門看到兒子與一群小孩在玩耍，就向前去抱他的兒子。沒想到兒子卻推開他，並呵斥他是愚蠢的老翁。

婆羅門當然很傷心，竟然被自己的兒子罵愚蠢；於是又去向佛請教，對佛陳述詳細的經過，結果又被佛陀說：「你確實很愚癡！」被自己的兒子唸很愚蠢，又被佛陀說愚

癡，那真的是令人非常難過。其實，佛的意思是：人生無常，有聚合就有離散，就如《無常經》所說：

**「有生皆必死，造罪苦切身，當勤策三業，恒修於福智。」**

意思是說：人有生就一定會有死，如果造了罪，苦就會來逼迫我們的身心，因此應該精進來修學，清淨身、口、意業。好好地來修學福德和智慧。

**「眷屬皆捨去，財貨任他將，但持自善根，險道充糧食。」**

人生最後難免一死，死了之後，只能自己孤孤單單地走自己的路，所有的親朋好友都離我們而去。而以前辛辛苦苦賺來的錢財、物品，也只能任意讓別人帶走取用。自己能夠帶走的是什麼呢？「但持自善根，險道充糧食」——能夠帶走的，只有自己的善根，於危險的道路中，充當自己的資糧。

**「譬如路傍樹，暫息非久停；車馬及妻兒，不久皆如是。」**

**譬如群宿鳥，夜聚旦隨飛；死去別親知，乖離亦如是。**

**唯有佛菩提，是真歸仗處。」**

意思是說：譬如路旁的樹，那只是讓我們暫時歇息一下而已，是不能夠長久停留的。世間的車馬、財產、妻子、兒女等也是一樣，只是短暫聚會而已，不久也都會離散。

又譬如有些鳥，到晚上的時候，許多鳥聚集在一起；一到清晨的時候，又各自飛走，各自去找食物吃。我們死了之後，所有的親朋好友最後都會離散，也是如此。只有佛菩提才是真正的歸依處。

希望大家都能體會無常，遵循佛陀的開示，好好依法而行。

以上以這些跟大家共勉。

## ※經典原文

**《法句譬喻經》卷3〈28 道行品〉(大正4, 597b21-598a22)：**

昔有婆羅門年少出家學道，至年六十不能得道。婆羅門法六十不得道，然後歸家娶婦為居。生得一男端正可愛，至年七歲書學聰了<sup>1</sup>，才辯<sup>2</sup>出口，有踰<sup>3</sup>人之操<sup>4</sup>，卒<sup>5</sup>得重病，一宿<sup>6</sup>命終。

<sup>1</sup> 聰了：聰明懂事。(《漢語大詞典》(八)，p.696)

<sup>2</sup> 才辯：才智機辯。(《漢語大詞典》(一)，p.306)

<sup>3</sup> (1) 踰=逾。(《漢語大詞典》(十)，p.521)

(2) 逾(口/ )：2.超過，勝過。(《漢語大詞典》(十)，p.1041)

<sup>4</sup> 操：8.操守，志節。(《漢語大詞典》(六)，p.912)

<sup>5</sup> 卒(ㄘㄨㄛˋ)：突然。(《漢語大詞典》(一)，p.876)

<sup>6</sup> 一宿：2.一夜。(《漢語大詞典》(一)，p.78)

梵志憐惜不能自勝<sup>7</sup>，伏其屍上氣絕<sup>8</sup>復蘇<sup>9</sup>。

親族諫喻<sup>10</sup>，強奪殯殮<sup>11</sup>，埋著城外。

梵志自念：「我今啼哭計<sup>12</sup>無所益，不如往至閻羅王所乞索兒命。」

於是梵志沐浴齋戒<sup>13</sup>，齋持<sup>14</sup>華香發<sup>15</sup>舍<sup>16</sup>而去，所在<sup>17</sup>問人：「閻羅王所治處為在何許<sup>18</sup>？」

展轉前行，行數千里，至深山中見諸得道梵志，復問如前。

諸梵志問曰：「卿問閻羅王所治處，欲求何等？」

答言：「我有一子，辯慧過人，近日卒亡，悲窮<sup>19</sup>懊惱不能自解。欲至閻羅王所乞索兒命，還將<sup>20</sup>歸家，養以備老。」

諸梵志等愍<sup>21</sup>其愚癡，即告之曰：「閻羅王所治處，非是生人<sup>22</sup>可得到也，當示<sup>23</sup>卿<sup>24</sup>方<sup>25</sup>宜<sup>26</sup>。從此西行四百餘里有大川，其中有城，此是諸天神案行<sup>27</sup>世間停<sup>28</sup>宿<sup>29</sup>之城，閻羅王常以月八日案行必過此城，卿持齋戒往必見之。」

梵志歡喜奉教<sup>30</sup>而去。到其川中見好城郭<sup>31</sup>，宮殿屋宇<sup>32</sup>如忉利天。梵志詣門，燒香、翹

<sup>7</sup> 自勝：克制自己。(《漢語大詞典》(八)，p.1328)

<sup>8</sup> 氣絕：1.猶昏厥。(《漢語大詞典》(六)，p.1033)

<sup>9</sup> 復蘇：蘇醒。(《漢語大詞典》(三)，p.1039)

<sup>10</sup> (1) 諫喻：見“諫諭”。(《漢語大詞典》(十一)，p.335)

(2) 諫諭：勸諫曉喻。(《漢語大詞典》(十一)，p.335)

<sup>11</sup> 殯殮：入殯和出殯。(《漢語大詞典》(五)，p.179)

<sup>12</sup> 計：11.估計，料想。(《漢語大詞典》(十一)，p.12)

<sup>13</sup> 齋戒：1.古人在祭祀前沐浴更衣、整潔身心，以示虔誠。(《漢語大詞典》(十二)，p.1438)

<sup>14</sup> 齋(ㄐ一)持：攜帶。(《漢語大詞典》(十二)，p.1443)

<sup>15</sup> 發：3.出發，起程。(《漢語大詞典》(八)，p.540)

<sup>16</sup> 舍：1.房屋，居室。(《漢語大詞典》(八)，p.1082)

<sup>17</sup> 所在：3.到處，處處。(《漢語大詞典》(七)，p.351)

<sup>18</sup> 何許：2.何處。(《漢語大詞典》(一)，p.1231)

<sup>19</sup> 窮：2.終端，終極。窮，極也。(《漢語大詞典》(八)，p.457)

<sup>20</sup> 將：9.帶領，攜帶。(《漢語大詞典》(七)，p.805)

<sup>21</sup> 愍：2.憐憫，哀憐。(《漢語大詞典》(七)，p.650)

<sup>22</sup> 生人：1.活人。(《漢語大詞典》(七)，p.1488)

<sup>23</sup> (1) 視=示【宋】【元】【明】【聖】。(大正4，597d，n.40)

(2) 案：《大正藏》原作「視」，今依宋本等作「示」。

<sup>24</sup> 卿：3.古代對男子的敬稱。(《漢語大詞典》(二)，p.544)

<sup>25</sup> 方：21.方法。(《漢語大詞典》(六)，p.1549)

<sup>26</sup> 宜：3.合適，適當，適宜。(《漢語大詞典》(三)，p.1373)

<sup>27</sup> 案行：巡視。(《漢語大詞典》(四)，p.1009)

<sup>28</sup> 停：5.留居，居住。(《漢語大詞典》(一)，p.1556)

<sup>29</sup> 宿：1.住宿，過夜。(《漢語大詞典》(三)，p.1518)

<sup>30</sup> 奉教：接受教導。(《漢語大詞典》(二)，p.1511)

<sup>31</sup> 城郭：2.泛指城市。(《漢語大詞典》(二)，p.1096)

<sup>32</sup> 屋宇：房屋。(《漢語大詞典》(四)，p.35)

脚<sup>33</sup>呪願求見閻羅王。

王敕<sup>34</sup>門人問之。梵志啟<sup>35</sup>言：「晚生一男欲以備老，養育七歲近日命終；唯願大王垂恩<sup>36</sup>布施還我兒命。」

閻羅王言：「大善！卿兒今在東園中戲，自往將去。」

梵志即往，見兒與諸小兒共戲，即前抱之，向之啼泣曰：「我晝夜念汝，食寐<sup>37</sup>不甘<sup>38</sup>，汝寧<sup>39</sup>念父母辛苦以不<sup>40</sup>？」

小兒驚喚，逆呵<sup>41</sup>之曰：「癡駮<sup>42</sup>老翁，不達<sup>43</sup>道理，寄住須與<sup>44</sup>，名之為子。勿妄<sup>45</sup>多言，不如早去！今我此間，自有父母；邂逅<sup>46</sup>之間，唐<sup>47</sup>自抱乎？」

梵志悵然<sup>48</sup>，悲泣而去。即自念言：「我聞瞿曇沙門知人魂神<sup>49</sup>變化之道，當往問之。」於是梵志即還求至佛所。

時，佛在舍衛祇洹<sup>50</sup>為大眾說法。梵志見佛，稽首作禮，具以本末向佛陳之：「實是我兒不肯見<sup>51</sup>認，反謂我為癡駮老翁，寄住須與認我為子，永無父子之情。何緣乃爾？」

佛告梵志：「汝實愚癡！人死神去，便更受形，父母妻子因緣會居，譬如寄客，起則離散。愚迷縛著，計為己有，憂悲苦惱，不識根本，沈溺生死，未央<sup>52</sup>休息<sup>53</sup>；唯有慧者

<sup>33</sup> (1) 脚：1.人和動物的行走器官。(《漢語大字典》(三)，p.2075)

(2) 腳：同“脚”。(《漢語大字典》(三)，p.2098)

(3) 足：1.脚。(《漢語大詞典》(十)，p.423)

案：故“翹脚”即“翹足”。

(4) 翹足：2.形容盼望仰慕之切。(《漢語大詞典》(九)，p.681)

<sup>34</sup> (1) 敕(彳丿)：1.誡飭。2.古時自上告下之詞。(《漢語大詞典》(五)，p.457)

(2) 飭(彳丿)：3.命令。古‘敕’字。(《漢語大詞典》(十二)，p.497)

<sup>35</sup> 啟：10.啟奏，稟告。(《漢語大詞典》(三)，p.394)

<sup>36</sup> 垂恩：施予恩澤。(《漢語大詞典》(二)，p.1081)

<sup>37</sup> 寐(冫丿)：1.睡。(《漢語大詞典》(三)，p.1576)

<sup>38</sup> 甘：4.鮮美，可口。(《漢語大詞典》(七)，p.969)

<sup>39</sup> 寧(ㄋㄨㄥˋ)：5.猶言豈不，難道不。(《漢語大詞典》(三)，p.1599)

<sup>40</sup> 以否：亦作“以不”。猶言與否。表疑問之詞，其作用相當於現代漢語中的“嗎”。不，同“否”。

(《漢語大詞典》(一)，p.1087)

<sup>41</sup> 逆呵：逆拒並呵斥。(《漢語大詞典》(十)，p.828)

<sup>42</sup> (1) 癡駮：愚蠢。(《漢語大詞典》(八)，p.365)

(2) 駮(ㄆㄛˋ)：愚，呆。(《漢語大詞典》(十二)，p.847)

<sup>43</sup> 不達：1.不明白，不通達。(《漢語大詞典》(一)，p.448)

<sup>44</sup> 須臾：3.片刻，短時間。(《漢語大詞典》(十二)，p.248)

<sup>45</sup> 妄：1.胡亂，隨便。(《漢語大詞典》(四)，p.277)

<sup>46</sup> 邂逅：1.不期而遇。(《漢語大詞典》(十)，p.1266)

<sup>47</sup> 唐：3.引申為徒然，白白地。(《漢語大詞典》(三)，p.366)

<sup>48</sup> 悵然：失意不樂貌。(《漢語大詞典》(七)，p.589)

<sup>49</sup> 魂神：魂靈。(《漢語大詞典》(十二)，p.459)

<sup>50</sup> 祇洹：即祇園。(《漢語大詞典》(七)，p.841)

<sup>51</sup> 見：15.用在動詞前面，稱代自己。(《漢語大詞典》(十)，p.311)

<sup>52</sup> 未央：3.未盡，無已。(《漢語大詞典》(四)，p.686)

不貪恩愛，覺苦捨習<sup>54</sup>，勤修經戒，滅除識想，生死得盡。」

於是世尊即說偈言：

「人榮<sup>55</sup>妻子，不觀病法，死命卒至，如水湍<sup>56</sup>驟<sup>57</sup>。」<sup>58</sup>

父子不救，餘親何望？命盡怙<sup>59</sup>親，如盲守錠<sup>60</sup>。」<sup>61</sup>

慧解是意，可修經戒，仿<sup>62</sup>行度世<sup>63</sup>，一切除苦。」<sup>64</sup>

遠離諸淵<sup>65</sup>，如風却<sup>66</sup>雲；已滅思想，是為知見。」<sup>67</sup>

<sup>53</sup> 休息：7.停止。(《漢語大詞典》(一)，p.1172)

<sup>54</sup> 習=集【元】【明】。(大正4，598d，n.4)

<sup>55</sup> (1) 榮=營【宋】【元】【明】【聖】。(大正4，598d，n.6)

(2) 營：2.同“縈”。圍繞，纏繞。10.經營。14.需求；謀求。15.謀慮，思慮。20.迷惑。(《漢語大詞典》(七)，p.265)

<sup>56</sup> 湍(去又弓)：1.水勢急而旋。(《漢語大詞典》(五)，p.1476)

<sup>57</sup> 驟：4.疾速，急速而猛，急促。(《漢語大詞典》(十二)，p.913)

<sup>58</sup> (1) [吳]維祇難等譯，《法句經》卷2〈28道行品〉(大正4，569b13-14)：

人營妻子，不觀病法，死命卒至，如水湍驟。

(2) [姚秦]竺佛念譯，《出曜經》卷3〈1無常品〉(大正4，624a11-12)：

生子歡豫，愛染不離，醉遇暴河，溺沒形命。

(3) Dhammapada，287：

Taṃ puttāpasusammattambyāsattamanasaṃ naraṃ；

Suttaṃ gāmaṃ mahoghova, maccu ādāya gacchati.

(4) 淨海法師中譯，《真理的語言——法句經》，法鼓文化，2012年10月，p.203：

溺愛子女和家畜，心有種種染著，將被死神捉將去，如洪水飄蕩沈睡的村落。

<sup>59</sup> 怙：1.依賴。(《漢語大詞典》(七)，p.471)

<sup>60</sup> (1) 錠=燈【宋】【元】【明】【聖】。(大正4，598d，n.7)

(2) 錠：2.膏燈。(《漢語大詞典》(十一)，p.1341)

<sup>61</sup> (1) [吳]維祇難等譯，《法句經》卷2〈28道行品〉(大正4，569b14-15)：

父子不救，餘親何望？命盡怙親，如盲守燈。

(2) [姚秦]竺佛念譯，《出曜經》卷3〈1無常品〉(大正4，625a7-8)：

非有子恃，亦非父兄，為死所迫，無親可怙。

(3) Dhammapada，288：

Na santi puttā tāṇāya, na pitā nāpi bandhavā；

Antakenādhpannassa, natthi ñātīsu tāṇatā.

(4) 淨海法師中譯，《真理的語言——法句經》，法鼓文化，2012年10月，p.204：

人被死神捉去時，兒子、父親不能救護，親戚或其他的人，也都不能救護。

<sup>62</sup> (1) 仿(ㄉㄨㄛˋ)：勤，盡力。(《漢語大詞典》(一)，p.1117)

(2) 仿行度世=行度世間【聖】，仿=勤【宋】【元】【明】。(大正4，598d，n.8)

<sup>63</sup> 度世：1.猶出世。(《漢語大詞典》(三)，p.1225)

<sup>64</sup> (1) [吳]維祇難等譯，《法句經》卷2〈28道行品〉(大正4，569b16-17)：

慧解是意，可修經戒，勤行度世，一切除苦。

(2) Dhammapada，289：

Etamatthavasam ñatvā, paṇḍito sīlasamvuto；

Nibbānagamanaṃ maggaṃ, khippameva visodhaye.

(3) 淨海法師中譯，《真理的語言——法句經》，法鼓文化，2012年10月，p.204：

智者了知這個道理，持戒和自律，迅速令清淨，直趣涅槃之道。

<sup>65</sup> 淵：2.深潭。(《漢語大詞典》(五)，p.1484)

智為世長，憺<sup>68</sup>樂無為；如<sup>69</sup>受正教，生死得盡。<sup>70</sup>」

梵志聞偈，燿<sup>71</sup>然意解，知命無常，妻子如客，稽首委質<sup>72</sup>，願為沙門。佛言：「善哉！」鬚髮自落，法衣在身，即成比丘；思惟偈義，滅愛斷想，即於座上得阿羅漢道。

---

<sup>66</sup> (1) 却：同“卻”。(《漢語大字典》(一)，p.313)

(2) 卻：5.除，除去。(《漢語大詞典》(二)，p.540)

<sup>67</sup> [吳] 維祇難等譯，《法句經》卷2〈28 道行品〉(大正4，569b17-18)：

遠離諸淵，如風却雲，已滅思想，是為知見。

<sup>68</sup> 憺：2.恬淡，清靜。(《漢語大詞典》(七)，p.763)

<sup>69</sup> 如=知【宋】【元】【明】。(大正4，598d，n.9)

<sup>70</sup> [吳] 維祇難等譯，《法句經》卷2〈28 道行品〉(大正4，569b18-19)：

智為世長，憺樂無為，知受正教，生死得盡。

<sup>71</sup> 燿：光亮閃爍貌。(《漢語大字典》(三)，p.2246)

<sup>72</sup> 委質：3.引申為臣服、歸附。4.拜人為師。(《漢語大詞典》(四)，p.331)